

### **CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE**

Il presente certificato attesta l'avvenuta omologazione del dispositivo di scarico di sostituzione.  
La Arrow Special Parts rimane comunque a disposizione per fornire ulteriori informazioni o documenti relativi al prodotto

### **HOMOLOGATION CERTIFICATE**

The document certifies this exhaust kit complies in full with the road approval regulation.  
Arrow Special Parts remains available to provide further information and technical specifications related to this exhaust kit

### **CERTIFICAT D' HOMOLOGATION**

Ce document atteste l'homologation de l'échappement de substitution.  
Arrow Special Parts reste à votre disposition pour toutes questions d'information ou de documentation concernant ce produit

### **HOMOLOGATIONSZERTIFIKAT**

Mit dem beiliegenden Zertifikat bestätigen wir, daß der von Ihnen erworbene Arrow-Auspuff den EG-Homologationsrichtlinien entspricht.  
Für weitere Informationen steht Ihnen die Firma Arrow Special Parts gerne zur Verfügung

### **CERTIFICADO DE HOMOLOGACION**

Este certificado atestigua la homologación del sistema de escape en sustitución. La sociedad Arrow Special Parts queda siempre a disposición para proveer a alguien de informaciones nuevas o documentos relativos al producto

**e13** 10020 **9**

**3882921**

#### **ARROW SPECIAL PARTS S.P.A.**

Via Citernese 128/130 · 06016 San Giustino (PG) · ITALY  
Tel. +39.075.861.811 · Fax +39.075.861.81.37

www.arrow.it · info@arrow.it · facebook.com/ArrowSpecialParts

autorità delegata · assigned authority · autorité déléguée  
zuständige Behörde · autoridad delegada

**Grand-Duché de Luxembourg**  
**Ministère du Développement durable ed des Infrastructures**  
*Département des Trasports*  
**Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à.r.l.**  
**L-5201 Sandweiler**

servizio tecnico · technical service · service technique  
technischer service · servicio técnico

**Luxcontrol SA**  
**B.P. 349**  
**L-4004 Esch-sur-Alzette**

numero report · report number · nombre de rapport  
Berichtsnummer · número de informe

**S12**

marcatura omologazione · marking approval · marque d'homologation  
Kennzeichnung Zulassung · marca de homologación

**e13 10020 (9)**

**ATTENZIONE** · La rimozione di parti o l'alterazione di componenti causa un  
miglioramento delle prestazioni pregiudicando la conformità dell'omologazione  
con le normative vigenti.

**ATTENTION** · The removal of parts or the alteration of components improve  
the performance, but this exhaust system will not comply with the  
homologation enforced regulations.

**ATTENTION** · La suppression ou la modification des composants ont pour  
cause une augmentation des prestations, préjudiciables à la conformité des  
normes en vigueur relatives à l'homologation.

**ACHTUNG** · Die Entfernung oder Verändern von Teilen beeinflusst die  
Leistung. Damit entspricht die Auspuffanlage nicht mehr den geltenden  
Bestimmungen fuer die Homologation.

**ATENCIÓN** · La eliminación de las partes o la alteración de los componentes  
mejora las prestaciones, pero este sistema de escape no cumple las  
normativas vigentes de homologación exigidas.

**ATTESTATO DEL COSTRUTTORE** · Il dispositivo di scarico di ricambio del tipo sotto  
riportato, prodotto da Arrow Special Parts S.p.A., è conforme alla direttiva 97/24/EC capitolo  
9 "livello sonoro ammissibile e dispositivo di scarico dei veicoli a motore a due e tre ruote".

Le seguenti versioni del dispositivo di scarico del tipo sotto riportato possono essere  
utilizzate sui veicoli elencati nella tabella sottostante.

**MANUFACTURER'S STATEMENT** · The replacement exhaust system of type listed below,  
produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC chapter  
9 "permissible sound level and exhaust system for two or three-wheel motor vehicles."

The following versions of this replacement exhaust system can be fitted on vehicles shown in  
the following list.

tipo scarico · exhaust type · type d'échappement  
konstruktionstyp · tipo de escape

**S12**

lista delle applicazioni · list of applications · liste des applications  
applikationsliste · lista de aplicaciones

brand	commercial description	vehicle type	vehicle approval number	reference drawing
HIM Marco	CHE 50 Derapage CHE 50 Baja	50R var. AC var. EAM	e13*2002/24*0366	PR0627